

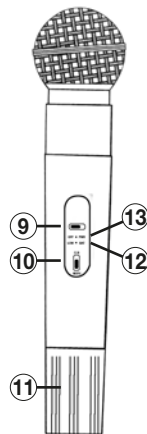
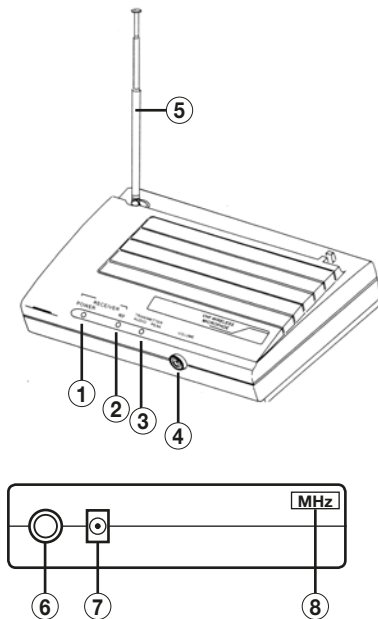


MICROFONO WIRELESS
WIRELESS MICROPHONE

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY • ALIMENTATION
STROMVERSORGUNG • ALIMENTACIÓN
12 - 24 V

MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM252



- 1 Indicatore accensione
- 2 Indicatore segnale RF
- 3 Indicatore di segnale in uscita
- 4 Volume
- 5 Antenna
- 6 Uscita segnale
- 7 Alimentazione
- 8 Frequenza di trasmissione
- 9 Accensione microfono
- 10 Mute
- 11 Contenitore batteria 9V
- 12 Indicatore stato batteria
- 13 Indicatore accensione

- 1 ON-Indicator
- 2 RF-signal Indicator
- 3 Output-signal Indicator
- 4 Volume
- 5 Antenna
- 6 Signal-Output
- 7 Power Supply
- 8 Transmission Frequency
- 9 Microphone Switch-ON
- 10 Mute
- 11 Battery-holder 9V
- 12 Battery-status Indicator
- 13 ON-Indicator

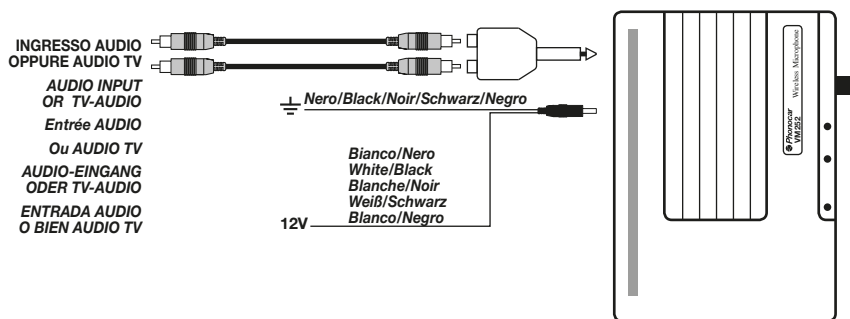
- 1 Indicateur d'allumage
- 2 Indicateur signal RF
- 3 Indicateur signal en sortie
- 4 Volume
- 5 Antenne
- 6 Sortie signal
- 7 Alimentation
- 8 Fréquence de transmission
- 9 Allumage micro
- 10 Mute
- 11 Boitier batterie 9V
- 12 Indicateur niveau batterie
- 13 Indicateur allumage

- 1 Einschalt-Leuchte
- 2 RF-Signal-Leuchte
- 3 Ausgangssignal-Leuchte
- 4 Lautstärke
- 5 Antenne
- 6 Signal-Ausgang
- 7 Stromversorgung
- 8 Sende-Frequenz
- 9 Mikrophon EIN
- 10 Mute
- 11 Batterie-Halter 9V
- 12 Batteriestand-Leuchte
- 13 Einschalt-Leuchte

- 1 Indicador encendido
- 2 Indicador señal RF
- 3 Indicador de señal de salida
- 4 Volumen
- 5 Antena
- 6 Salida señal
- 7 Alimentación
- 8 Frecuencia de emisión
- 9 Encendido micrófono
- 10 Mute
- 11 Contenedor batería 9V
- 12 Indicador carga batería
- 13 Indicador encendido

- **Attenzione** ogni microfono funziona solo con la sua centralina.
- L'utilizzo in contemporanea di 2 microfoni se sintonizzati sulla stessa frequenza devono essere distanti tra loro di almeno 50 m.
- **IMPORTANT:** every single microphone comes with its own central-unit and works with no other central-unit.
- **When** two microphones are used contemporaneously, on the same Frequency, make sure they are located at minimum 50m from each other.
- **Attention** chaque micro fonctionne uniquement avec son unité centrale.
- **pour** utiliser simultanément 2 micro synchronisés sur la même fréquence, il faut une distance entre eux d'au moins 50 m.
- **WICHTIG:** jedes einzelne Mikrofon hat seine dazugehörige Zentral-Einheit und funktioniert mit keiner anderen.
- **Bei** gleichzeitiger Verwendung von 2 Mikrofonen, auf derselben Frequenz, müssen diese mindestens 50m voneinander entfernt sein.
- **Atencion** cada microfono funciona solo con su centralita.
- **La** utilización contemporánea de 2 micrófonos sintonizados en la misma frecuencia tienen que tener entre ellos una distancia mínima de 50 m.

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS KABEL-ANSCHLUSSE • CONEXIONES



CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

RICEVITORE

Alimentazione 12 - 24 V
Assorbimento 250 mA
Rapporto segnale disturbo superiore 90 db
Sensibilità di ricezione 10 dBuV (Sinad 30 db)

RECEIVER

Power Supply 12 - 24 V
Absorption 250 mA
Signal/Interference ratio above 90 db
Reception-Sensitivity 10 dBuV (Sinad 30 db)

RÉCEPTEUR

Alimentation 12 - 24 V
Absorption 250 mA
Rapport signal trouble supérieur à 90 db
Sensibilité de réception 10 dBuV (Sinad 30 db)

EMPFÄNGER

Stromversorgung 12 - 24 V
Stromaufnahme 250 mA
Signal/Störungs-Verhältnis über 90 db
Empfangs-Sensibilität 10 dBuV (Sinad 30 db)

RECEPTOR

Alimentación 12 - 24 V
Absorbimiento 250 mA
Relación señal ruido superior a 90 db
Sensibilidad de recepción 10 dBuV (Sinad 30 db)

MICROFONO

Potenza di trasmissione 8.5 mW
Tipo di modulazione FM, F3F
Deviazione massima +/- 25 kHz
Batteria 9 V
Tempo operativo di utilizzo 10 h

MICROPHONE

Transmission-Power 8.5 mW
Modulation-Type FM, F3F
Max. Deviation +/- 25 kHz
Battery 9 V
Operation-Time 10 h

MICROPHONE

La puissance de transmission 8,5 mW
Type de modulation FM, F3F
Écart maximal +/- 25 kHz
Pile 9 V
Temps d'utilisation 10 h de fonctionnement

MIKROFON

Sende-Leistung 8.5 mW
Modulations-Art FM, F3F
Max. Umleitung +/- 25 kHz
Batterie 9 V
Betriebszeit 10 h

MICROFONO

Potencia de emisión 8.5 mW
Tipo de modulación FM, F3F
Desviación máxima +/- 25 kHz
Batería 9 V
Tiempo operativo de utilización 10 h



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alle direttive 1999/5/EC R&TTE
DECLARATION OF CONFORMITY to the directives 1999/5/EC R&TTE

IT Phonocar dichiara che il VM173 è conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

GB Phonocar declares that this unit VM173 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FR Phonocar déclare que l'appareil VM173 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

D Phonocar erklärt, dass dieser VM173 in Übereinstimmung ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC.

E Phonocar declara que el VM173 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

EN 60320-1:2001+A1:2007



Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Si ricorda che le **pile/accumulatori** devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/ accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni del costruttore. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura e la pila giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarle al rivenditore. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.phonocar.it

This product must NOT be treated as a domestic waste. Please remember that **batteries/chargers** must be extracted from the

appliance before throwing the appliance away. How to extract batteries/chargers: please follow the manufacturer's specific instructions.

The end-user is requested to carry the appliance and its related battery, with no cost, to the municipal waste-recycling-spots for electrical and electronic parts, or take them to the related Retailer shop. Recycling-spots help to avoid negative effects on the environment & health and promote the re-use and/or recycling of the various materials. For further information, please read homepage www.phonocar.it